

GREEN

ARCHITECTURE NOW!

GRÜNE Architektur heute!
L'architecture VERTE d'aujourd'hui!

Philip Jodidio



TASCHEN



MARCHI ARCHITECTES

Adélaïde & Nicola Marchi Architectes
20 rue Sainte-Croix de la Bretonnerie
75004 Paris
France

Tel: +33 6 63 49 31 99
E-mail: contact@anmarchi.com
Web: www.anmarchi.com

NICOLA MARCHI was born in 1968 in Milan and received a degree in Architecture from Milan Polytechnic in 1996, after benefiting from an Erasmus scholarship at the Architecture Faculty in Porto (Portugal, 1991–94) and studying with Eduardo Souto de Moura and Álvaro Siza. In Paris, he worked in the office of Christian de Portzamparc (1997–99), and Manuelle Gautrand (2001–02). **ADELAÏDE MARCHI** was born in Paris in 1973, and also studied at the Faculty of Architecture in Porto (1995–96), before obtaining her Architecture degree (DPLG) from UP9 in Paris. She worked in the offices of Brunet Saunier in Paris (1997–98) and Dusapin Leclercq (2000–02), before creating her own office with Nicola Marchi in 2004. Their recent work includes a number of residential projects such as a house in Brittany (2006); in Bandol (collaboration with Rudy Ricciotti, 2008); the Wood House, Ville-d'Avray (near Paris, 2006–, published here); and a house made of steel that can be demounted (collaboration with the artist Thomas Schütte, ongoing), all in France. They have also participated in a number of international competitions, such as that for the Shenzhen Museum of Contemporary Art (with SG Partners, MOCAPE, 2007).

NICOLA MARCHI wurde 1968 in Mailand geboren und schloss sein Architekturstudium 1996 an der Polytechnischen Hochschule in Mailand ab. Zuvor hatte er ein Erasmus-Stipendium an der Architekturfakultät in Porto (Portugal, 1991–94) bei Eduardo Souto de Moura und Álvaro Siza studieren können. In Paris war er bei Christian de Portzamparc (1997–99) und Manuelle Gautrand (2001–02) tätig. **ADELAÏDE MARCHI** wurde 1973 in Paris geboren und studierte ebenfalls an der Architekturhochschule in Porto (1995–96), bevor sie ihren Abschluss in Architektur (DPLG) an der UP9 in Paris absolvierte. Sie arbeitete für Brunet Saunier in Paris (1997–98) und Dusapin Leclercq (2000–02), bevor sie 2004 mit Nicola Marchi ihr eigenes Büro gründete. Jüngere Projekte sind u.a. verschiedene Wohnbauten, darunter ein Haus mit zwei Etagen (2006), ein Haus in Bandol (zusammen mit Rudy Ricciotti, 2008), das Holzhaus in Ville-d'Avray (bei Paris, 2006–, hier vorgestellt) sowie ein demontierbares Stahlhaus (mit dem Künstler Thomas Schütte, in Arbeit), alle in Frankreich. Darüber hinaus haben sie an verschiedenen internationalen Wettbewerben teilgenommen, etwa für das Museum für zeitgenössische Kunst in Shenzhen (mit SG Partners, MOCAPE, 2007).

NICOLA MARCHI, né à Milan en 1968, est diplômé en architecture du Politecnico di Milano en 1996, après avoir bénéficié d'une bourse Erasmus à la Faculté de Porto (Portugal, 1991–94) où il a étudié auprès d'Eduardo Souto de Moura et Álvaro Siza. À Paris, il a travaillé dans les agences de Christian de Portzamparc (1997–99) et de Manuelle Gautrand (2001–02). **ADELAÏDE MARCHI**, née à Paris en 1973, a également étudié à la Faculté d'architecture de Porto (1995–96), architecte DPLG de l'UP9 Paris. Elle a travaillé dans les agences de Brunet Saunier à Paris (1997–98) et Dusapin Leclercq (2000–02), avant de créer Marchi Architectes avec Nicola Marchi en 2004. Parmi leurs récentes interventions : un certain nombre de projets résidentiels dont une maison en Bretagne (2006) ; une autre maison en bois à Bandol (en collaboration avec Rudy Ricciotti, 2008) ; la maison en bois à Ville-d'Avray (près de Paris, 2006–, publiée ici) et une maison en acier démontable (en collaboration avec l'artiste Thomas Schütte, en cours de réalisation). Ils ont également participé à plusieurs concours internationaux comme celui du Musée d'art contemporain de Shenzhen (avec SG Partners, MOCAPE, 2007).



WOOD HOUSE

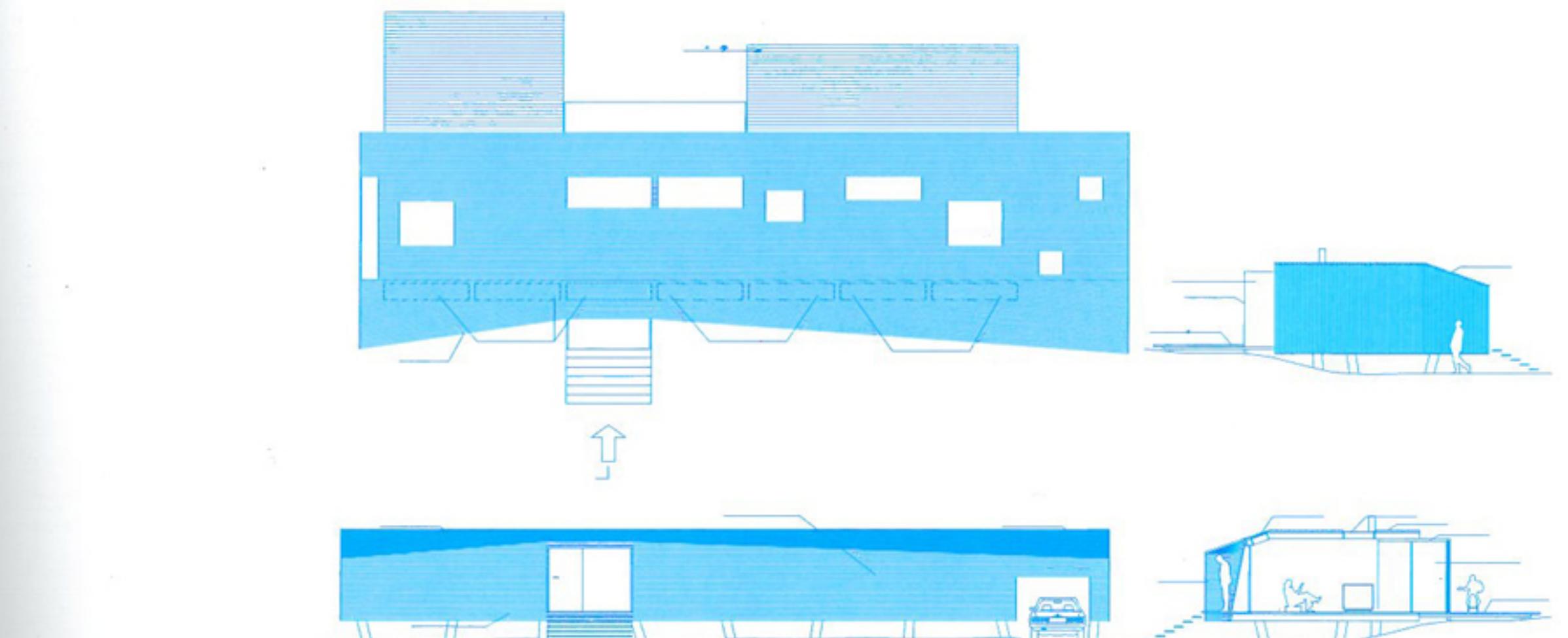
Ville-d'Avray, France, 2006-

Floor area: 170 m². Client: not disclosed. Cost: €340 000

This house was designed for a 5700-square-meter site near the Parc de Saint-Cloud to the west of Paris. An existing, main house on the site was designed in neoclassical style. The integration of the house into the site was a priority for the architects, and they have lifted it off the ground to preserve trees and their roots. The natural slope of the site means that the entry façade is one meter off the ground, while terraces on the forest side are at the level of the ground. Large glazed surfaces allow for views toward the neighboring forest, and give the house a real sense of transparency and communion with nature. Wood strips are used for the roof and entry façade. The architects have provided for ample insulation and state that "the house is the result of a careful reflection on sustainable development. It will be a 'green' house, practically autonomous insofar as energy use is concerned."

Das Haus wurde für ein 5700 m² großes Grundstück in der Nähe des Parc de Saint-Cloud westlich von Paris entworfen. Ein bestehendes Gebäude auf dem Grundstück ist im klassizistischen Stil gehalten. Die Einbindung des Hauses in das Gelände hat Priorität für die Architekten, und so planten sie, den Bau anzuheben, um Bäume und deren Wurzeln zu schützen. Durch das natürliche Gefälle des Grundstücks befindet sich die Eingangsseite einen Meter über dem Boden, während die Terrassen auf der Seite liegen. Die großzügige Verglasung erlaubt Ausblicke in den benachbarten Wald und verleiht dem Haus greifbare Transparenz und das Gefühl besonderer Nähe zur Natur. Für Dach und Eingangsseite werden Holzlatten verarbeitet. Die Architekten haben das Haus umfassend gedämmt und führen aus: „Das Haus ist das Ergebnis eines sorgfältigen Nachdenkens über Nachhaltigkeit. Es wird als ‚Passivhaus‘ praktisch autark, was den Energieverbrauch betrifft.“

Cette maison a été conçue pour un terrain de 5700 m² à proximité du parc de Saint-Cloud, dans la banlieue ouest de Paris, sur lequel existait déjà une résidence de style néoclassique. L'intégration du projet dans le site a constitué une priorité des architectes. Ils ont surélevé la maison par rapport au sol pour préserver les arbres et leurs racines. La pente naturelle fait que la façade d'entrée se trouve à 1 m du sol, alors que les terrasses côté forêt sont au niveau de celui-ci. De vastes baies vitrées donnent sur la forêt voisine et créent un réel sentiment de transparence et de communion avec la nature. Des lattes de bois recouvrent le toit et la façade d'entrée. Les architectes ont insisté sur la qualité de l'isolation et précisent que « la maison est laboutissement d'une réflexion soigneuse sur le développement durable. C'est une maison "passive", pratiquement autonome en terme d'énergie ».



Although the virtual images of the house almost give the impression of a real building, it remains a concept. Sitting lightly on the earth, and making use of large glazed surfaces where exposure to the sun allows, the design preserves existing trees.

Obwohl die virtuellen Bilder fast vermuten lassen, es handle sich um ein reales Gebäude, so ist das Haus bislang nur Konzept. Der Entwurf sitzt leichtfüßig auf dem Baugrund, nutzt große Fensterflächen, wo immer es der Sonneneinfall erlaubt, und schützt den vorhandenen Baumbestand.

Si les images virtuelles de cette maison donnent une quasi impression de réalité, le projet reste encore à l'état de concept. Posée avec légèreté sur le sol, utilisant d'amples surfaces vitrées lorsque l'exposition le permet, son implantation préserve les arbres existants.

